



HELLENIC REPUBLIC

National and Kapodistrian
University of Athens

elearning

CENTER OF CONTINUING EDUCATION
AND TRAINING

SUPPLEMENTARY DISTANCE
EDUCATION



ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

ΑΠΟ ΤΗΝ DQS ΚΑΤΑ

DIN EN ISO 9001:2008 502736 QM08

elearning

The **Center for Lifelong Learning and Vocational Training** of the **National and Kapodistrian University of Athens** offers continuing education programmes using innovative **e-learning** methods on

«Translation»

Theoretical and practical work on translation approaches issues of intercultural difference which are registered in translated texts, raising awareness of interlinguistic difference and language identities. Besides being a significant area of professional activity, translation and the language awareness it raises may also facilitate foreign language learning.



Εκπαίδευση
στη Μετάφραση



Οικονομική Γλώσσα,
Ορολογία και Μετάφραση



Μετάφραση
και Πολιτική Σκέψη

Lifelong vocational training programmes on **translation address translators**, language teachers and other specializations which are expected to benefit from awareness of intercultural difference (e.g. specializations in the area of **tourism, immigration, press, spectacle**, etc.). The working languages are Greek and English, but the perspective of the programmes may enhance awareness of intercultural difference between other language pairs, as well.

The Programme Εκπαίδευση στη Μετάφραση (*Education in Translation*) approaches issues of intercultural difference which are registered in English-Greek translated discourse, in the fields of literary translation, press translation, EU translation, academic discourse translation, theatre translation, subtitling. The Programme focuses on translation processes in real-life translation settings and practices these processes, showing the interaction and interdependence of language with socio-cultural parameters.

The Programme Οικονομική Γλώσσα, Ορολογία και Μετάφραση (*Economic Language, Terminology and Translation*) and the Programme Μετάφραση και Πολιτική Σκέψη (*Translation and Political Thought*) focus on interlingual information transfer in the genres of economic and political science, taking into consideration additional issues of interlingual transfer, like terminology rendition, issues of generic conventions etc. The courses address **translators, journalists, economic and political scientists**, and candidates who wish to enhance their English language production potential, in these areas.

Material designing and implementation of training is by Dr. **Maria Sidiropoulou**, Professor of Translation Studies, of the National and Kapodistrian University of Athens.

During these **three-month** e-learning translation programmes, trainees are helped through the educational material by experienced trainers, ensuring effectiveness of educational methodology, in agreement with adult education principles. Successful completion of each one of the programmes leads to a **Training Certificate**.

Applications may be submitted by AEI/TEI graduates or secondary education graduates with relevant experience and an adequate level of competence in both English and Greek.

To submit your application:

[http://elearn.elke.uoa.gr/
learn/apply.php](http://elearn.elke.uoa.gr/learn/apply.php)

and select from the list
the program that
you are interested.